

# **Technische Spezifikation der Deutschen Bundesbank zur Abwicklung von grenzüberschreitenden Euro- Massenzahlungen über HBV-IMPAY**

**(Technische Spezifikationen HBV-IMPAY)**

**Version: 1.5**

**Stand 21. November 2021**

## Technische Spezifikation HBV-IMPAY

### INHALT

Versionsüberblick.....	3
<b>1 Datensatzaufbau .....</b>	<b>4</b>
1.1 Zeichensatz und Codierung.....	4
1.2 Aufbau der Zahlungsnachricht.....	5
1.3 Besondere länderspezifische Belegungsvorschriften .....	11
1.4 Aufbau von Rückforderungen (RF-Datei).....	15
<b>2 Prüfungen .....</b>	<b>19</b>
2.1.1 Doppeleingangskontrolle.....	19
2.1.2 Datei und Kontrollsummen .....	19
2.1.3 Einreicher-Berechtigung.....	19
2.1.4 Feldprüfungen.....	19
<b>3 Fehlernachrichten .....</b>	<b>20</b>
<b>3.1 Dateiaufbau .....</b>	<b>20</b>
3.1.1 A-Satz .....	20
3.1.2 E-Satz .....	21
3.1.3 M3 –Nachricht - Aufbau D-Satz.....	22
3.1.4 M7-Nachricht – Aufbau D-Satz.....	23
3.1.5 M8-Nachricht – Aufbau D-Satz.....	24
3.1.6 RR-Nachricht – Aufbau D-Satz.....	25
<b>3.2 Verzeichnis der Fehlercodes.....</b>	<b>26</b>
<b>ANHANG I: Liste der Scheckländer .....</b>	<b>28</b>
<b>ANHANG II: Liste der über HBV-IMPAY erreichbaren Länder (Zahlungsart 00).....</b>	<b>29</b>

## Technische Spezifikation HBV-IMPAY

### Versionsüberblick

Datum	Version	Erläuterungen
15. November 2013	1.0	Finale Fassung zur Verfahrenseinführung
1. Februar 2014	1.01	
30. Januar 2015	1.2	
1. Januar 2017	1.3	
15. Januar 2018	1.4	<p><b>1.3 Besondere länderspezifische Belegungsvorschriften:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Modifikation der Belegung des Feldes T 8 bei Überweisungen nach Indien</li> <li>• Ersatzloser Wegfall der Regelung zu Ghana</li> <li>• Klarstellung zur Belegung des Feldes T10b bei Überweisungen in die USA</li> </ul> <p><b>3.2 Verzeichnis der Fehlercodes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aufnahme der Fehlercodes FI0103, BL0101, TX0107, RR0206 und RR0207</li> <li>• Änderung der Aussage zur HBV-IMPAY-Verarbeitung RR0201</li> <li>• Wegfall des Fehlercodes TX0202</li> </ul>
21. November 2021	1.5	<p>Wegfall von Zahlungen in EU-/EWR-Staaten;</p> <p><b>2.1.4 Feldprüfungen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfung im Rahmen der Leitwegermittlung ergänzt;</li> </ul> <p><b>ANHANG II:</b> Umbenennung Swasiland in Eswatini und Mazedonien in Nordmazedonien</p>

## Technische Spezifikation HBV-IMPAY

### 1 Datensatzaufbau

#### 1.1 Zeichensatz und Codierung

(1) Der in HBV-IMPAY erlaubte Zeichensatz entspricht grundsätzlich den im DTAZV-Format erlaubten Zeichen gemäß Ziffer 3 der Anlage 3 zum DFÜ-Abkommen. Enthält eine Zahlung ein nicht erlaubtes Zeichen, wird diese nicht zurückgewiesen, sondern wie nachfolgend beschrieben weiterverarbeitet.

Zeichen	Bedeutung	Zulässiges Zeichen gem. DTAZV	Weitergabe in HBV-IMPAY
A...Z	alle Großbuchstaben	Ja	unverändert
a...z	alle Kleinbuchstaben	Nein	unverändert
0...9	Alle Ziffern	Ja	unverändert
Space	Leerzeichen	Ja	unverändert
.	Punkt	Ja	unverändert
,	Komma	Ja	unverändert
-	Trennstrich	Ja	unverändert
/	Schrägstrich	Ja	unverändert
+	Pluszeichen	Ja	unverändert
=	Gleichheitszeichen	Nein	als „SPACE“
&	Kaufmännisches „und“	Ja	als „+“
*	Stern	Nein	als „SPACE“
!	Ausrufungszeichen	Nein	als „SPACE“
“	Anführungszeichen	Nein	als „SPACE“
;	Semikolon	Nein	als „SPACE“
<	Kleiner als Zeichen	Nein	als „SPACE“
>	Größer als Zeichen	Nein	als „SPACE“
\$	Dollar Zeichen	Ja	als „S“
%	Prozentzeichen	Ja	Unverändert
Ä	Umlaut AE	Nein	als „A“
Ö	Umlaut OE	Nein	als „O“
Ü	Umlaut UE	Nein	als „U“

### Technische Spezifikation HBV-IMPay

ß	Sonderzeichen ß	Nein	als „s“
?	Fragezeichen	Nein	als „SPACE“
:	Doppelpunkt	Nein	als „SPACE“
(	Offene Klammer	Nein	als „SPACE“
)	Schließende Klammer	Nein	als „SPACE“
,	Apostroph	Nein	als „SPACE“
}	Geschweifte Klammer	Nein	als „SPACE“
@	at	Nein	als „SPACE“
#	Nummernzeichen	Nein	als „SPACE“
	alle anderen Zeichen	Nein	als „SPACE“

**Tabelle 1 – Zeichensatz und Codierung**

(2) Die Dateien mit den Zahlungsnachrichten sind im Diskettenformat mit ASCII-Code. einzureichen.

(3) Satzlängengebiet: Dem logischen Satz wird ein vier Byte langes numerisches Satzlängengebiet vorangestellt, welches selbst auch Bestandteil der Längenangabe ist.

## 1.2 Aufbau der Zahlungsnachricht

Für die Belegung der Zahlungsnachrichten sind grundsätzlich die Vorgaben gemäß **Ziffer 3 der Anlage 3 zum DFÜ-Abkommen** maßgeblich.

Abweichend von bzw. ergänzend zu den Vorgaben des DFÜ-Abkommens gelten nachfolgende BBk-spezifische Belegungsvorschriften für die Einlieferung von Zahlungen nach HBV-IMPay.

### Technische Spezifikation HBV-IMPAY

Feld	Format	K/P <sup>1</sup>	Inhalt	Bemerkungen
<b>Q-Satz (Datei Vorsatz)</b>				
Q3	8n	P	BLZ der dateiempfangenden Bank	Konstant 50400042
Q4	10n	P	Ordnungsnummer	Zweistellige Gebernummer, linksbündig mit Null aufzufüllen: „00000000nn“
Q8	6n	P	Erster Ausführungstermin	Das Datum wird im Rahmen der HBV-IMPAY-Verarbeitung nicht beachtet. Die Ausführung erfolgt entsprechend den Bearbeitungszeiten.
Q9	1a	P	Weiterleitung an die Behörde	Standardmäßig mit „N“ zu belegen. AWW-Meldungen sind gesondert abzugeben
<b>T-Satz (Zahlungsnachricht)</b>				
T1	4n	P	Satzlänge	Längenangabe des Satzes
T2	1a	P	Satzart	Konstante „T“
T3	8n	P	BLZ der kontoführenden Stelle des ZDL des Zahlers	Die BLZ des Zahlers muss für alle Transaktionen innerhalb einer Datei gleich sein, da innerhalb einer Datei nur Zahlungen zu Lasten ein und desselben Kontos zulässig sind. Das Belastungskonto wird aus der Ersttransaktion ermittelt.
T4a	3a	P	ISO-Währungscode	Konstant „EUR“
T4b	10n	P	Konto des Zahlers	Innerhalb einer Datei sind nur Zahlungen zu Lasten ein und desselben Kontos zulässig. Das Belastungskonto wird aus der Ersttransaktion ermittelt.

<sup>1</sup> Kann (K)- bzw. Pflichtfeld (P)

### Technische Spezifikation HBV-IMPAY

T5	6n	K	Ausführungstermin Einzelzahlung	Konstant Null, keine Terminierung möglich
T6	8n	K	BLZ Entgeltkonto	Konstant Null
T7a	3a	K	Währung Entgeltkonto	Konstant SPACE
T7b	10n	K	Entgeltkonto	Konstant Null
T8	11a	K/P	BIC oder Nationaler Clearingcode des ZDL des ZE	Für die verpflichtende Belegung mit Nationalen Clearingcodes siehe besondere Belegungsvorschriften gemäß Ziffer 1.3
T9a	3a	K/P	Ländercode des Zahlungsdienstleisters des Zahlungsempfängers	<b>Pflichtfeld</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sofern der ZDL des ZE in T8 mittels seines Nationalen Clearingcodes und nicht mittels seines BICs adressiert wird; siehe auch Ziffer 1.3</li> <li>• 2-stelliger ISO-alpha-Ländercode gemäß ANHANG II, 3. Stelle konstant SPACE</li> <li>• nicht zu belegen bei Scheckziehungen</li> </ul>
T9b	4x35a	K/P	BIC oder Anschrift des Zahlungsdienstleisters des Zahlungsempfängers	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pflichtfeld, sofern T8 nicht mit einem BIC belegt,</li> <li>• vollständiger Name des ZDL des ZE ausreichend, sofern bekannt zusätzlich Straße, Ort, und Land des ZDL des ZE</li> </ul>
T10a	3a	P	Ländercode für Land des Zahlungs- bzw. Scheckempfängers	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2-stelliger ISO-alpha-Ländercode gemäß ANHANG II bzw. ANHANG I,</li> <li>• 3. Stelle konstant SPACE</li> </ul>

### Technische Spezifikation HBV-IMPAY

T10b	4x35a	P	Zahlungsempfänger bzw. Scheckempfänger	Bei Zahlungsauftrag: Zahlungsempfänger Zeile 1 und 2: Name Bei Mitgabe vollständiger Angaben zum Zahlungsempfänger: Zeile 1 und 2: Name Zeile 3: Straße Zeile 4: Ort/Land Bei Scheckziehung: Scheckempfänger Zeile 1 und 2: Name Zeile 3: Straße Zeile 4: Ort/Land
T11	2x35a	K	Ordervermerk	Konstant SPACE
T12	35a	K/P	IBAN bzw. Kontonummer des Zahlungsempfängers	IBAN bzw. Kontonummer mit Schrägstrich beginnend
T13	3a	P	Auftragswährung	Konstant EUR
T14a	14n	P	Betrag (Vorkommatellen)	
T14b	3n	P	Betrag (Nachkommastellen)	3. Nachkommastelle konstant Null (linksbündig!)
T15	4x35a	K	Verwendungszweck	wird unverändert weitergeleitet
T16	2n	K	Weisungsschlüssel 1	Konstant Null
T17	2n	K	Weisungsschlüssel 2	Konstant Null
T18	2n	K	Weisungsschlüssel 3	Konstant Null
T19	2n	K	Weisungsschlüssel 4	Konstant Null
T20	25a	K	Zusatzinfos zum Weisungsschlüssel	Konstant SPACE



### Technische Spezifikation HBV-IMPAY

T21	2n	K/P	Entgeltregelung	00 = SHA 01 = OUR 02 = BEN
T22	2n	P	Kennzeichen Zahlungsart	Es sind ausschließlich die Kennzeichen <ul style="list-style-type: none"> <li>• 00 = Überweisung<sup>2</sup></li> <li>• 20 = Scheck<sup>3</sup></li> <li>• 22 = Scheck Kurier<sup>3</sup></li> </ul> zugelassen
T23	27a	P	Referenz des Zahlers	Referenz des Zahlers, wie folgt zu belegen: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stelle 1-7: Referenz des Zahlungsempfängers (muss pro Buchungstag eindeutig sein)</li> <li>• Stelle 8-9: -stellige Geber-Nr.</li> <li>• Stelle 10: „/“</li> <li>• Stelle 11-16: „000000“ (Datum)</li> </ul>
T24	35a	K/P	Name und Telefonnummer	Konstant Null
T25	1n	K	Meldeschlüssel	Konstant Null
T27	2n	P	Erweiterungskennzeichen	Konstant Null Meldungen sind gesondert abzugeben

**Tabelle 2 – besondere BBk-spezifische Belegungsvorgaben**

Ergänzende Hinweise zur Adressierung des Zahlungsdienstleisters (Feld T8, T9a, T9b)

Entweder

<sup>2</sup> erreichbare Länder gemäß ANHANG II „Liste der über HBV-IMPAY erreichbaren Länder“

<sup>3</sup> nur für die im ANHANG I „Liste der Scheckländer“ genannten Länder zulässig.

### **Technische Spezifikation HBV-IMPAY**

- steht in Feld T8 der BIC des Zahlungsdienstleisters des Zahlungsempfängers, dann bleiben die Felder T9a und T9b leer.

oder

- das Feld T8 bleibt frei oder ist mit einem Nationalen Clearingcode gefüllt,
- dann muss in Feld T9a das Länderkennzeichen des Zahlungsdienstleisters des Zahlungsempfängers angegeben werden und
- das Feld T9b muss mit Name und soweit vorhanden Anschrift des Zahlungsdienstleisters des ZE gefüllt sein.

## Technische Spezifikation HBV-IMPay

### 1.3 Besondere länderspezifische Belegungsvorschriften

Um eine reibungslose Weitergabe der Zahlungen in den Zielländern zu ermöglichen, sind die nachfolgenden Länderspezifischen Besonderheiten dringend zu beachten. Die Einhaltung der länderspezifischen Belegungsregeln wird in HBV-IMPay bis auf die Belegung der Felder für USA nicht geprüft.

Land	Feld	Inhalt gemäß Anlage 3 DFÜ- Abkommen	Davon abweichende länderbezogene Sonderbelegungen gemäß Anforderung der Korrespondenten in HBV-IMPay:	
<b>Australien</b>	T8	BIC oder Nationaler Clearingcode des ZDL des ZE	Australien Bank State Branch Code (AU(6n)) des ZDL des ZE verpflichtend	
	T9a	Ländercode des ZDL des ZE	Ländercode „AU“ des ZDL des ZE verpflichtend	
	T9b	Anschrift des ZDL des ZE	Name u. Adresse des ZDL des ZE verpflichtend	
<b>Großbritannien</b>			<u>Alternative 1</u>	<u>Alternative 2</u>
	T8	BIC oder Nationaler Clearingcode des ZDL des ZE	BIC	UK Domestic Sortcodes (SC(6n))
	T9a	Ländercode des ZDL des ZE	Belegung optional	Ländercode „GB“ des ZDL des ZE verpflichtend
	T9b	Anschrift des ZDL des ZE	Belegung optional	Name u. Adresse des ZDL des ZE verpflichtend

### Technische Spezifikation HBV-IMPAY

	T12	IBAN bzw. Kontonummer des ZE	Sofern T8 mit dem BIC des ZDL des ZE belegt, ist der ZE zwingend mittels seiner IBAN zu adressieren	IBAN bzw. Kontonummer. Die Kontonummer besteht aus 5-8 Stellen und ist mit Nullen auf 8 Stellen aufzufüllen
<b>Guinea</b>	T12	IBAN bzw. Kontonummer des ZE	18-stellige „BBAN“ verpflichtend <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen 1-3: bank/ branch identifier</li> <li>• Stellen 4-6: agency code</li> <li>• Stellen 7-16: Kontonummer, immer 10stellig, ggf. mit führenden „0“ aufzufüllen</li> <li>• Stellen 17-18: Prüfziffer</li> </ul>	
<b>Indien</b>	T8	BIC oder Nationaler Clearingcode des ZDL des ZE	Indian Financial System Code (11x) verpflichtend <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen 1-4: Bank Code (zwingend alphabetisch)</li> <li>• Stellen 5-11: Branch Code (üblicherweise numerisch, alphabetische Zeichen möglich)</li> </ul>	
	T9a	Ländercode des ZDL des ZE	Ländercode „IN“ des ZDL des ZE verpflichtend	
	T9b	Anschrift des ZDL des ZE	Name und Adresse des ZDL des ZE verpflichtend	

### Technische Spezifikation HBV-IMPAY

<b>Kanada</b>	T 8	BIC oder Nationaler Clearingcode des ZDL des ZE	Canadian Payments Association Payment Routing Number (CC(9n)) verpflichtend Bsp.: CC0+3-stelligem Institution code + 5 stelligem Branchcode
	T9a	Ländercode des ZDL des ZE	Ländercode „CA“ des ZDL des ZE verpflichtend
	T9b	Anschrift des ZDL des ZE	Name und Adresse des ZDL des ZE verpflichtend
<b>Mexiko</b>	T12	IBAN bzw. Kontonummer des Zahlungsempfängers	18-stelliges CLABE-Format verpflichtend <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen 1-3: BANK CODE</li> <li>• Stellen 4-6: BRANCH CODE</li> <li>• Stellen 7-17: ACCOUNT NUMBER</li> <li>• Stelle 18: CONTROL DIGIT</li> </ul>
<b>Südafrika</b>	T 8	BIC oder Nationaler Clearingcode des ZDL des ZE	Nationaler Clearingcode (ZA(6n)) verpflichtend
	T9a	Ländercode des ZDL des ZE	Ländercode „ZA“ des ZDL des ZE verpflichtend
	T9b	Anschrift des ZDL des ZE	Name u. Adresse des ZDL des ZE verpflichtend
<b>Tunesien</b>	T8	BIC oder Nationaler Clearingcode des ZDL des ZE	Adressierung des Zahlungsdienstleisters des Zahlungsempfängers verpflichtend mittels BIC des Zahlungsempfängers
	T9a	Ländercode des ZDL des ZE	Belegung optional

**Technische Spezifikation HBV-IMPAY**

	T9b	Anschrift des ZDL des ZE	Belegung optional
<b>USA</b>	T8	BIC oder Nationaler Clearingcode des ZDL des ZE	Fed Wire Routing Number ((9n) oder FW(9n)) verpflichtend
	T9a	Ländercode des ZDL des ZE	Ländercode „US“ des ZDL des ZE verpflichtend
	T9b	Anschrift des ZDL des ZE	Name und Adresse des ZDL des ZE verpflichtend
	T10b	Zahlungsempfänger bzw. Scheckempfänger	Nur bei Überweisungen an Zahlungsempfänger: Zeile 1: Name Zeile 2: Straße, Hausnummer, evtl. Gebäudenummer Zeile 3: Stadt, Staat (ohne Leerzeichen nach Komma, Bezeichnung des Staats in Langangabe (z. B. „California“) oder 2x alphabetisch („CA“)) Zeile 4: Ländercode, Postleitzahl (ohne Leerzeichen nach Komma)

**Tabelle 3 – Besondere länderspezifische Belegungsvorschriften**

## Technische Spezifikation HBV-IMPAY

### 1.4 Aufbau von Rückforderungen (RF-Datei)

(1) Die elektronische Einlieferung von Rückforderungen erfolgt mittels der Auftragsart FTB.

(2) Eine Rückforderungsdatei (RF-Datei) besteht aus

- einem A-Satz (Headersatz),
- 1 – n R-Sätzen (1 R-Satz je Rückforderung)
- und einem E-Satz (Trailersatz).
- Hierbei handelt es sich um feste Satzlängen mit festen Feldlängen.

Eine Beschränkung hinsichtlich der Anzahl der R-Sätze je Datei besteht nicht.

(3) RF-Dateien sind im ASCII-Code einzuliefern.

(4) Dem logischen Satz wird ein vier Byte langes numerisches Satzlängelfeld vorangestellt, welches selbst auch Bestandteil der Längenangabe ist. Das Satzlängelfeld ist nicht in der Beschreibung aufgeführt.

#### Satzaufbau A-Satz

Feld	Format	P/K <sup>4</sup>	Inhalt	Belegung
A1	1a	P	Satzart	Konstant „A“
A2	2a	P	Dateikennzeichen	Konstant „RF“
A3	8n	P	Leitzahl des Empfängers	Konstant „50400042“
A4	8n	P	Leitzahl des Einreichers der Datei	BLZ der kontoführenden Stelle
A5a	2n	P	Reserve	Konstant Null
A5b	10n	P	Einreichernummer	bis auf weiteres 2-stellige Einreichernr. mit führenden „00000000“
A5c	7n	P	Reserve	Konstant Null
A5d	8a	P	Reserve	Konstant SPACE
A6	6n	P	Datum	Erstelldatum der Rückforderungsdatei,

<sup>4</sup> Kann (K)- bzw. Pflichtfeld (P)

### Technische Spezifikation HBV-IMPAY

Feld	Format	P/K <sup>4</sup>	Inhalt	Belegung
				Format JJMMTT
A7	5n	P	Laufende Nummer der Datei	Muss innerhalb eines Einreichungsdatums eindeutig sein.
A8	6n	P	Schlüsselselektor	Konstant Null
A9	10n	P	Konto-Nr. des Zahlers	BBk-Kontonummer des Zahlers
A10	3n	P	Dateiart	Konstant „020“
A11	2n	P	Dienstunterkennzeichen	Konstant Null
A12	3a	P	Dienstkennzeichen	Konstant „IMP“
A13	43a	P	Reserve	Konstant SPACE

**Tabelle 4 – A-Satzbelegung für Rückforderungen (RF-Datei) mittels EBICS-Auftragsart FTB**



## Technische Spezifikation HBV-IMPAY

### Satzaufbau R-Satz

Feld	Format	P/K <sup>5</sup>	Inhalt	Belegung
R1	1a	P	Satzart	Konstante „R“
R2	35a	P	Name des Einreichers	Name des Einreichers
R3	3*35a	P	Adresse des Einreichers	Anschrift des Einreichers
R4	10n	P	Einreichernummer	bis auf Weiteres 2-stellige Einreichernr. mit führenden „00000000“
R5	6n	P	Datum	Erstelldatum der Rückforderungsdatei, Format JJMMTT
R6	10n	P	Konto des Zahlers	Kontonummer des Zahlers
R7	35a	P	Name des ZE	Name des Zahlungsempfängers
R8	4*35a	P	Anschrift des ZE	Adresse des Zahlungsempfänger (Straße, Ort, Land)
R9	35a	P/K	Kontonummer des ZE	„/“ und Kontonummer des ZE, nur bei Rückforderungen für Überweisungen anzugeben
R10	11a	P	BIC bzw. Nationaler Clearingcode des Zahlungsdienstleisters des Zahlungsempfängers	BIC bzw. Nationaler Clearingcode des Zahlungsdienstleisters des Zahlungsempfängers; wie in Ursprungszahlung
R11	70a	P	Rückforderungsgrund	Grund der Rückforderung
R12	35a	P	Ursprungsreferenz	Referenznummer des urspr. Zahlungsauftrages aus Feld T23
R13	6n	P	Buchungstag	Buchungstag des urspr. Zahlungsauftrages, Format JJMMTT
R14	18n	P	Betrag	Betrag in EUR, rechtsbündig ohne Komma mit 2 Nachkommastellen
R15	35a	P	Name des ZDL des Zahlungsempfängers	Name des Zahlungsdienstleisters des Zahlungsempfängers
R16	35a	P	Reserve	Konstant SPACE

<sup>5</sup> Kann (K)- bzw. Pflichtfeld (P)

### Technische Spezifikation HBV-IMPAY

Feld	Format	P/K <sup>5</sup>	Inhalt	Belegung
R17	53a	P	Reserve	Konstant SPACE

Tabelle 5 – R-Satzbelegung für Rückforderungen (RF-Datei) mittels EBICS-Auftragsart FTB

### Satzaufbau E-Satz

Feld	Format	P/K <sup>6</sup>	Inhalt	Belegung
E1	1a	P	Satzart	Konstant „E“
E2	2a	P	Dateikennzeichen	Konstant "RF"
E3	7n	P	Anzahl der Datensätze	Stückzahl ohne A- und E-Satz
E4	1a	P	Buchungsschlüssel	Konstant SPACE
E5	18n	P	Summe der Beträge	Summe der Beträge aller Rückforderungen in EURO, rechtsbündig ohne Komma mit 2 Nachkommastellen
E6	1a	P	Buchungsschlüssel für Saldo	Konstant SPACE
E7	18n	P	Saldo	Konstant Null
E8	5n	P	Vorgangsnummer	Konstant Null
E9	55a	P	Reserve	Konstant SPACE
E10	16a	P	Reserve	Konstant SPACE

Tabelle 6 – E-Satzbelegung für Rückforderungen (RF-Datei) mittels EBICS-Auftragsart FTB

<sup>6</sup> Kann (K)- bzw. Pflichtfeld (P)

## Technische Spezifikation HBV-IMPAY

### 2 Prüfungen

#### 2.1.1 Doppeleingangskontrolle

(1) Eingereichte Dateien werden auf Dateiebene einer Doppeleinreichungskontrolle anhand folgender Felder unterzogen.

Feldbezeichnung	Zahlung	FTB (Rückford.)
Kunden-Nr. des Einreichers	Q4	R4
Erstelldatums der Datei	Q6	R5
Lfd. Tagesnummer der Datei	Q7	A7

Tabelle 7 – Doppeleingangskontrolle HBV-IMPAY

(2) Sofern eine Doppeleinreichung festgestellt wurde, wird die gesamte Datei am Verarbeitungstag ohne Buchung an den Einlieferer zurückgegeben. Die Teilnehmer werden über die Rückgabe der Datei mittels M3-Nachricht informiert.

#### 2.1.2 Datei und Kontrollsummen

Die Gesamtsumme der Beträge je Datei aus Feld Z3 wird gegen die in den Einzelsätzen angegebenen Beträge aus Feld T14 geprüft.

#### 2.1.3 Einreicher-Berechtigung

Die Bank prüft auf Basis der Einreichernummer die Berechtigung zu Einlieferung von Zahlungen für das angegebene Konto des Zahlers.

#### 2.1.4 Feldprüfungen

Datensatzfelder, die in den Datensatzbeschreibungen als Pflichtfelder gekennzeichnet sind (P) werden auf ihr Vorhandensein hin überprüft. Im Rahmen der Leitwegermittlung wird geprüft, ob die Ländercode-Belegung in Feld T9a gemäß Anhang II und die Belegung in Feld T10a gemäß Anhang I bzw. II erfolgt.

## Technische Spezifikation HBV-IMPAY

### 3 Fehlernachrichten

#### 3.1 Dateiaufbau

(1) Jede Fehlernachricht wird mit einem A-Satz, einem D-Satz und einem E-Satz aufgebaut. A- und E-Sätze sind bei allen Fehlernachrichten gleich.

(2) Die Fehlernachrichten M3, M7 und M8 werden im EBCDIC, die Fehlernachricht RR im ASCII-Code ausgeliefert. Den M-Nachrichten wird ein vier Byte langes numerisches Satz­längenfeld vorangestellt, welches selbst auch Bestandteil der Längenangabe ist. Die RR-Nachrichten haben kein Satz­längenfeld.

##### 3.1.1 A-Satz

Feld	Format	Inhalt	Belegung
A1	1a	Satzart	Konstant „A“
A2	2a	Typ der Fehlermeldung	Wahlweise „M3“, „M7“, „M8“, „RR“
A3	8n	Reserve	Konstant Null
A4	8n	Leitzahl des Absenders	BLZ der kontoführenden Stelle
A5a	2n	Reserve	Konstant Null
A5b	10n	Leitzahl des Empfängers	Empfänger der Fehlermeldung, bis auf Weiteres 2-stellige Einreicher-Nr. mit führenden „00000000“
A5c	7n	Laufende Nummer der Datei	Eindeutig innerhalb eines Geschäftstages
A5d	8a	Reserve	Konstant SPACE
A6	6n	Datum, Format JJMMTT	HBV-IMPAY-Verarbeitungstag
A7	5n	Reserve	Konstant Null
A8	6n	Schlüsselselektor	Konstant Null
A9	10n	Kontonummer des Zahlers	Kontonummer des Zahlers
A10	3n	Satzart (nur bei Zahlungsaus-	Konstant Null

### Technische Spezifikation HBV-IMPAY

		tauschdateien belegt)	
A11	2n	Verfahrensunterkennzeichen	Konstant Null
A12	3a	Verfahrenskennzeichen	Konstant „IMP“
A13	43a	Reserve	Konstant SPACE

Tabelle 8 – A-Satzbelegung für Fehlernachrichten

#### 3.1.2 E-Satz

Feld	Format	Inhalt	Belegung
E1	1a	Satzart	Konstant „E“
E2	2a	Typ der Fehlermeldung	Wahlweise „M3“, „M7“, „M8“, oder „RR“
E3	7n	Anzahl der Datensätze	Anzahl der Datensätze in der Datei Stückzahl ohne A- und E-Satz
E4	1a	Buchungsschlüssel für Betrag	<ul style="list-style-type: none"> <li>„M3“ bzw. „RR“: konstant „0“</li> <li>„M7“ bzw. „M8“: konstant „D“</li> </ul>
E5	18n	Summe der Betragsfelder (bei M7 und M8)	<ul style="list-style-type: none"> <li>„M3“ bzw. „RR“: konstant „0“</li> <li>„M7“: Wert aus Feld DM 7-7</li> <li>„M8“: Summe aller DM8-8-Werte</li> </ul>
E6	1a	Reserve	Konstant SPACE
E7	18n	Reserve	Konstant Null
E8	5n	Reserve	Konstant Null
E9	55a	Reserve	Konstant SPACE
E10	16a	Reserve	Konstant SPACE

Tabelle 9 – E-Satzbelegung für Fehlernachrichten

## Technische Spezifikation HBV-IMPAY

### 3.1.3 M3 –Nachricht - Aufbau D-Satz

Feld	Format	Inhalt	Belegung
DM3-1	1a	Satzart	Konstant „D“
DM3-2	2a	Dateikennzeichen/Dateityp	Konstant „M3“
DM3-3	6n	Datum, Format <b>JJMMTT</b>	Erstellungsdatum der Datei, auf welche sich diese Fehlermeldung bezieht
DM3-4	5n	Dateibezeichnung/ lfd. Nr. (Feld Q7) der nicht bearbeitungsfähigen Datei	Dateibezeichnung / Lfd. Nr. auf welche sich diese Fehlermeldung bezieht
DM3-5	7n	Nicht belegt	Konstant Null
DM3-6	16a	Nicht belegt	Konstant SPACE
DM3-7	6a	Fehlercode	Fachlicher Fehlercode
DM3-8	81a	Reserve	Konstant SPACE

Tabelle 10 – D-Satzbelegung für M3-Fehlernachrichten

## Technische Spezifikation HBV-IMPAY

### 3.1.4 M7-Nachricht – Aufbau D-Satz

Feld	Format	Inhalt	Belegung
DM7-1	1a	Satzart	Konstant „D“
DM7-2	2a	Dateikennzeichen/Dateityp	Konstant „M7“
DM7-3	3a	Reserve	Konstant SPACE
DM7-4	6n	Datum, Format <b>JJMMTT</b>	Erstellungsdatum der Datei, auf welche sich diese Fehlermeldung bezieht
DM7-5	5n	Dateibezeichnung lfd. Nr. (Feld Q7) der nicht bearbeitungsfähigen Datei	Dateibezeichnung / Lfd. Nr. auf welche sich diese Fehlermeldung bezieht
DM7-6	2n	Reserve	Konstant Null
DM7-7	18n	Betrag in Euro	18 Stellen, davon 2 Stellen als Nachkomma-Stellen
DM7-8	6a	Reserve	Konstant SPACE
DM7-9	81a	Reserve	Konstant SPACE

Tabelle 11 – D-Satzbelegung für M7-Fehlernachrichten

## Technische Spezifikation HBV-IMPAY

### 3.1.5 M8-Nachricht – Aufbau D-Satz

Feld	Format	Inhalt	Belegung
DM8-1	1a	Satzart	Konstant „D“
DM8-2	2a	Dateikennzeichen/Dateityp	Konstant „M8“
DM8-3	6n	Datum, Format <b>JJMMTT</b>	Erstellungsdatum der Datei, auf welche sich diese Fehlermeldung bezieht
DM8-4	5n	Dateibezeichnung lfd. Nr. (Feld Q7) der nicht bearbeitungsfähigen Datei	Dateibezeichnung / lfd. Nr., auf welche sich diese Fehlermeldung bezieht
DM8-5	7n	Reserve	Konstant Null
DM8-6	16a	Reserve	Konstant SPACE
DM8-7	1a	Nicht belegt	Konstant SPACE
DM8-8	18n	Betrag des fehlerhaften Satzes in Euro	18 Stellen, davon 2 Stellen als Nachkomma-Stellen
DM8-9	6a	Fehlercode	Fachlicher Fehlercode
DM8-10	35a	Kundenreferenz	Referenznummer des Einreichers aus dem fehlerhaften Datensatz
DM8-11	27a	Reserve	Konstant SPACE

Tabelle 12 – D-Satzbelegung für M8-Fehlernachrichten



## Technische Spezifikation HBV-IMPAY

### 3.1.6 RR-Nachricht – Aufbau D-Satz

Feld	Format	Inhalt	Belegung
DRR-1	1a	Satzart	Konstant „D“
DRR-2	2a	Dateikennzeichen/Dateityp	Konstant „RR“
DRR-3	6n	Datum	Erstellungsdatum der Rückforderungsdatei, auf welche sich diese Fehlermeldung bezieht
DRR-4	5n	lfd. Nr. Feld Q7)	Dateibezeichnung / Lfd. Nr., auf welche sich diese Fehlermeldung bezieht
DRR-5	35a	Ursprungsreferenz des Einreichers	Ursprungsreferenz der zurückzufendenden Zahlung
DRR-6	6n	Buchungsdatum der Ursprungszahlung, Format: JJMMTT T	Buchungstag des ursprünglichen Zahlungsauftrages aus der Einlieferung
DRR-7	18n	Betrag in Euro	18 Stellen, davon 2 Stellen als Nachkomma-Stellen
DRR-8	6a	Fehlercode	Fachlicher Fehlercode
DRR-9	35a	Reserve	Konstant SPACE
DRR-10	10a	Reserve	Konstant SPACE

Tabelle 13 – D-Satzbelegung für RR-Fehlernachrichten

## Technische Spezifikation HBV-IMPAY

### 3.2 Verzeichnis der Fehlercodes

Stelle 1 - 4	Stelle 5 - 6	Aussagen zur HBV-IMPAY-Verarbeitung
FO01	01	Ungültiges Dateiformat
FI01	01	Doppeleinreichung auf File-Ebene
FI01	02	Summe der einzelnen Beträge stimmt nicht mit Kontrollsumme überein
FI01	03	Formatfehler T-Satz
BE01	01	Keine Berechtigung zur Einreichung vom Kontoinhaber
BL01	01	Fehler auf Bulkebene
LW01	01	Kein Leitweg ermittelbar
TX01	01	Kontonummer im Auftrag stimmt nicht mit Belastungskonto überein
TX01	02	Zahlungstyp nicht zulässig
TX01	03	Entgeltformat nicht zulässig
TX01	04	Zahlungsart im Auftrag nicht zugelassen
TX01	05	Währung nicht zulässig
TX01	06	Angaben zum Zahlungsdienstleister des Zahlungsempfängers nicht korrekt
TX01	07	Angaben zum Zahlungsempfänger nicht vorhanden/Kontonummer des Empfängers fehlt bei Überweisung
TX02	01	Maximalanzahl der fehlerhaften Transaktionen erreicht
RR01	01	Konvertierung einer Rückforderung fehlerhaft
RR01	02	Doppeleinreichung einer Rückforderung auf File-Ebene
RR01	03	Angaben bei den Pflichtfeldern nicht vollständig
RR01	04	Datei mit Rückforderungen nicht lesbar
RR02	01	Rückforderung kann nicht zugeordnet werden

### Technische Spezifikation HBV-IMPAY

Stelle 1 - 4	Stelle 5 - 6	Aussagen zur HBV-IMPAY-Verarbeitung
RR02	02	Maximalanzahl der Rückforderungen für diesen Auftrag überschritten
RR02	03	Weitere Rückforderungen können nicht ausgeführt werden.
RR02	04	Keine automatisierten Rückforderungen für den Korrespondenten möglich
RR02	05	Mehr als einen Auftrag für diese Rückforderung gefunden
RR02	06	Maximalanzahl der fehlerhaften Rückforderungen erreicht
RR02	07	Leitweg nicht ermittelbar

Tabelle 14 – Verzeichnis der Fehlercodes

## Technische Spezifikation HBV-IMPay

### ANHANG I: Liste der Scheckländer

Land	Ländercode	Scheck	Kurierscheck	Währung
Argentinien	AR	x	x	USD
Bolivien	BO	x	x	USD
Brasilien	BR	x	x	USD
Chile	CL	x	x	USD
Costa Rica	CR	x	x	USD
Dominik. Republik	DO	x	x	USD
El Salvador	SV	x	x	USD
Ecuador	EC	x	x	USD
Guatemala	GT	x	x	USD
Großbritannien	GB	X	Nein	GBP
Honduras	HN	x	x	USD
Kanada	CA	x	Nein	CAD
Kolumbien	CO	x	x	USD
Mexiko	MX	x	x	USD
Nicaragua	NI	x	x	USD
Panama	PA	x	x	USD
Paraguay	PY	x	x	USD
Peru	PE	x	x	USD
Puerto Rico	PR	x	x	USD
Uruguay	UY	x	x	USD
USA	US	x	Nein	USD
Venezuela	VE	x	x	USD

Technische Spezifikation HBV-IMPAY

**ANHANG II: Liste der über HBV-IMPAY erreichbaren Länder (Zahlungsart 00)**

Land	Ländercode
Afghanistan	AF
Ägypten	EG
Albanien	AL
Algerien	DZ
Angola	AO
Antigua and Barbuda	AG
Äquatorialguinea	GQ
Argentinien	AR
Armenien	AM
Aruba	AW
Aserbaidtschan	AZ
Äthiopien	ET
Australien	AU
Bahamas	BS
Bahrain	BH
Bangladesh	BD
Barbados	BB
Belize	BZ
Bermuda	BM
Bhutan	BT
Bolivien	BO
Bosnien und Herzegowina	BA
Botswana	BW
Brasilien	BR
Brunei	BN

### Technische Spezifikation HBV-IMPay

Burundi	BI
Cayman Islands	KY
Chile	CL
China	CN
Costa Rica	CR
Curacao	CW
Dominikanische Republik	DO
Dschibuti	DJ
Elfenbeinküste	CI
El Salvador	SV
Ecuador	EC
Eritrea	ER
Eswatini	SZ
Falkland/Malvinas	FK
Faroer Inseln	FO
Fidschi	FJ
Französisch Polynesien	PF
Gabun	GA
Gambia	GM
Georgien	GE
Ghana	GH
Gibraltar	GI
Grönland	GL
Großbritannien	GB
Guatemala	GT
Guinea	GN
Guyana	GY

### Technische Spezifikation HBV-IMPAY

Haiti	HT
Honduras	HN
Hongkong	HK
Indien	IN
Indonesien	ID
Irak	IQ
Israel	IL
Jamaika	JM
Japan	JP
Jemen	YE
Jordan	JO
Kambodscha	KH
Kamerun	CM
Kanada	CA
Kap Verde	CV
Kasachstan	KZ
Katar	QA
Kenia	KE
Kirgisistan	KG
Kolumbien	CO
Kongo, Demokratische Republik	CD
Kosovo	XK
Kuwait	KW
Laos	LA
Lesotho	LS
Libanon	LB
Libyen	LY

### Technische Spezifikation HBV-IMPAY

Macao	MO
Madagascar	MG
Malawi	MW
Malaysia	MY
Malediven	MV
Mali	ML
Marokko	MA
Mauretanien	MR
Mauritius	MU
Mexiko	MX
Moldawien	MD
Mongolei	MN
Montenegro	ME
Mosambik	MZ
Namibia	NA
Nepal	NP
Neuseeland	NZ
Nicaragua	NI
Niederländischen Antillen	AN
Niger	NE
Nigeria	NG
Nordmazedonien	MK
Oman	OM
Pakistan	PK
Palau	PW
Panama	PA
Papua-Neuguinea	PG



### Technische Spezifikation HBV-IMPAY

Paraguay	PY
Peru	PE
Philippinen	PH
Puerto Rico	PR
Republik Kongo	CG
Ruanda	RW
Russische Föderation	RU
Salomonen	SB
Sambia	ZM
Samoa	WS
Saudi Arabien	SA
Senegal	SN
Serbien	RS
Seychellen	SC
Sierra Leone	SL
Simbabwe	ZW
Singapur	SG
Somalia	SO
Spitzbergen	SJ
Sri Lanka	LK
St. Helena	SH
St. Kitts and St. Nevis	KN
Südafrika	ZA
Südkorea	KR
Südsudan	SS
Suriname	SR
Tadschikistan	TJ

### Technische Spezifikation HBV-IMPAY

Taiwan	TW
Tansania	TZ
Thailand	TH
Togo	TG
Tonga Pa'anga	TO
Trinidad und Tobago	TT
Tschad	TD
Tunesien	TN
Türkei	TR
Turkmenistan	TM
Turks and Caicos Islands	TC
Uganda	UG
Ukraine	UA
Uruguay	UY
USA	US
Usbekistan	UZ
Vanuatu	VU
Vereinigte Arabische Emirate	AE
Vietnam	VN
Weißrußland	BY
Zentralafrikanische Republik	CF